FALLEN SYNDICATE

PRESENTS...

THE DEMON PRINCE OF THE MOMOCHI HOUSE

BY SHOUOTO AYA

SCANNING: 10th Mystery
TRANSLATING: Loki
PROOFREADING: Plushies
CLEANING: Nalena, Rukayex
TYPESETTING: Rukayex
QUALITY CHECKING: Mai-Lynn

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM/

百千さん家のあやかし王子

I CAN'T LEAVE THIS HOUSE.

I CAN'T LEAVE THIS SIDE ANY-MORE.

硝音あや
Aya Shouoto
PLEASE LOOK FORWARD TO BARAJOU NO KISS VOLUME 9!
あやかし系和風ファンタジー
JAPANESE STYLE DEMON FANTASY...
巻頭カラーで登場!!
OPENING COLOR PAGES!!
ただ この一瞬は恋に酔い
目覚めても 君の近くに……
Right now I'm intoxicated by love;
When I wake up will you be close...?
青嵐に舞う薄紫の花びらも、
盃に揺らめくかすかな光も、
そのすべては儚い夢――。
Wind dancing through the fresh orchids,
Light flickering on the sake,
All of that is a fleeting dream.
百千さん家のあやかし王子
第4話 マヨイガ
CH 4: THE LOST HOUSE

百千さん家のあやかし王子

登場人物

16歳の誕生日プレゼントは〝家〟!?

●事故で両親を亡くし、施設で育った私・百千ひまりは、16歳の誕生日に送られてきた〝遺言状〟によって、〝百千家〟を相続することになった!(喜)

●さっそく百千家に向かった私だけど、なんとそこには先住人(葵・紫・伊勢)が!! しかも勝手に住んでる(デヘペロ)って…どういうこと!?(怒)

●実は百千家は〝現世〟と〝異界〟の狭間に建っている家で、そこには妖怪もわんさと住んでいたの。(もちろん無許可に!)(驚)

●そんな摩訶不思議な百千家で、私は妖怪に襲われそうに! それを助けてくれたのは、〝龍〟という妖怪に変身した(!?)葵だった!! 葵、あんた妖怪だったの!?(驚)

●葵はただの人間だったらしいんだけど、数年前に百千家の〝封印〟を解いてしまい、私の身代わりに強制的に〝家〟を守る〝御守様〟に指名されてしまったの――。(苦)

私は、そんな葵や妖怪たちと一緒に、百千家に住むことにした。

●少しずつ〝百千家〟に慣れてきた私。だけど、私のために葵が無理をしているのは辛くって…。私も何かしてあげたくて頑張るんだけど上手くいかない…。そんな私を葵は「笑っているだけでいい」と言ってくれたの。(喜)

●家の中だけじゃなくて、もっと色んな景色を葵と一緒に見たいと思った私は、葵を連れて家の外に出ようとした。だけどその瞬間何か見えない力ではじき返されてしまって――。

SFX: PULL

WHAT?

WHEN YOU SAY THAT, IT SOUNDS LIKE YOU'RE A SHUT-IN...

.....!?

I GET REPELLED LIKE JUST NOW.

THERE'S A "BARRIER"... OR SOMETHING LIKE THAT. IN ANY CASE, I CAN'T LEAVE.

HAVE YOU NOT LEFT EVEN ONCE LEFT SINCE THEN?

AOI... WHEN YOU GOT LOST AND WANDERED INTO THE *MOMOCHI* HOUSE,

YOU SAID YOU WERE... DESIGNATED "THE OMAMORI-SAMA".

I HAVEN'T EXACTLY COUNTED THE YEARS, BUT I WOULD GUESS...

HOW LONG HAVE YOU...

NOPE.

MAYBE... SEVEN YEARS.

SEVEN YEARS...

SINCE YOU WERE TEN, YOU STAYED HERE ALONE AS THE "OMAMORI-SAMA"?

WHAT ABOUT YOUR FAMILY ...!?

AND FRIENDS ...!?

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THEM.

THE SHIKIGAMI CHECKED THEM UP.

NOBODY REMEM-BERS ME

OR KNOWS ABOUT ME.

TO THE OUTSIDE WORLD,

I BECAME A "NON-EXISTENT PERSON".

I DON'T KNOW ITS EXACT STRUCTURE, BUT I THINK IT'S MASSIVE,

"THE MOMOCHI HOUSE".

AND...!

AND YOU'RE OKAY WITH THAT, AOI?

I DON'T MIND.

I DON'T HAVE A HOME I WANT TO RETURN TO ANYMORE...

I CAN'T REALLY DO ANYTHING ABOUT WHAT HAS HAPPENED.

HERE, I FOUND A PLACE TO WHICH I BELONG.

I'M HAPPY LIVING HERE.

BUT...

IT'S OKAY IF YOU LEAVE.

turn

"But you can leave."

Earlier, he couldn't leave by himself.

He said that for my sake.

the true meaning of those words.

I didn't really understand...

SFX CHIRP

SFX ROLL

"Don't you think Aoi looks kind of off?"

"Weird!"

"7 years means..."

"You're really lonely, aren't you?"

I never understood ...

the true meaning of that "loneliness."

YUKARI...

AREN'T YOU HUNGRY?

SLIDE

ARE YOU FEELING BAD?

YOU HAVEN'T LEFT YOUR ROOM ALL DAY.

NOT REALLY ...

I CAN'T PUT MY THOUGHTS TOGETHER...

AH...! TELL ME ABOUT IT! PLEASE!

I WAS THERE WHEN AOI GOT LOST AND WANDERED HERE.

FROM THE START, I WAS ONE OF THE DEMONS LIVING IN THIS HOUSE.

YOU KNEW ABOUT IT, RIGHT?

AOI WAS SHUT UP IN THIS HOUSE SINCE HE WAS TEN...

I DON'T KNOW WHY A YOUNG LOST CHILD WOUND UP IN THIS DESOLATE PLACE, A HOUSE IN THE MIDDLE OF THE FOREST.

IT LOOKED LIKE HE WAS RUNNING FROM SOMETHING.

IT'S QUITE RARE FOR HUMANS TO SEE AND TOUCH DEMONS.
AND YET HE TORE THE SEAL ON THE DOOR AND ENTERED THE MOMOCHI HOUSE.
After a while, he found out he couldn't leave.
At first, he desperately tried to find a way out of the house on his own.
Then he understood that he couldn't leave just by blindly looking...
And he began to read all the books in the house, one after another.
FIRST, HE TRIED TO FIND A WAY OUT OF THE HOUSE.
BUT BY THE TIME I MADE A PACT WITH HIM, HE WOULDN'T SAY SUCH THINGS ANYMORE.
DID HE GIVE UP ON FINDING A WAY OUT OF THE MOMOCHI HOUSE...?
BUT ALWAYS BEING ALONE IN THIS PLACE...
ハッ

WE WERE HERE, SO THERE SHOULDN'T HAVE BEEN A PROBLEM.

BUT YOU'RE DEMONS, RIGHT? AOI IS HUMAN...

SO NOW THAT YOU, A MERE HUMAN, IS HERE, YOU IMAGINE THAT YOU CAN DO SOMETHING FOR HIM?

AND

UNLIKE HUMANS,

WE WILL NOT BETRAY HIM.

I...!

WE'RE PROTECT-ING HIM.

NO MATTER THE TIME,

UNTIL HIS DEATH, WE WILL STAY BY HIS SIDE.

IF I COULD BE THE "OMAMORI-SAMA" INSTEAD OF AOI, AND RELEASE HIM...

PLEASE STOP THINKING SUCH THINGS.

NGH ...

SFX: FLUSTERED

I AM THE LAWFUL OWNER OF THE MOMOCHI HOUSE!

THE SUC-CESSOR...

THAT'S WHY...!

CLENCH

DO YOU THINK AOI WOULD BE HAPPY WITH IT?

IF IT CAME TO IT THAT YOU GOT YOUR WAY WITH SUCH A THING...

Though he'd feel compassion towards you, he wouldn't be happy.

Then what should I do?

Smiling is so difficult.

"Smile."

But

It's painful.

I just keep thinking about Aoi, alone like this...

I don't think this feeling is "compassion".

It's not "compassion".

SFX BAM

Master Aoi! It's bad!!

A group of demons appeared on the western pathway!!

.....

SFX FWAP

AO!! THERE'S A PRETTY LARGE GROUP THAT CAME THROUGH ON THE OTHER SIDE.

IF WE DON'T STOP THEM QUICKLY-

YUKARI! ISE!

The demons have been in a frenzy, they're striving to be the first to pass through the house to the real world.

... THAT'S RIGHT, HIMARI.

Ever since the girl with Momochi blood flowing through her came,

WASN'T THERE A BARRIER PUT UP HERE RECENTLY?

SFX RUN

SFX ROAR

I saw Himari earlier, walking to the gatewith a huge briefcase.

PLOP

I HAVEN'T SEEN HIMARI...

IS SHE STILL IN HER ROOM? HAVE YOU TWO SEEN HER SINCE YESTERDAY?

WE SPOKE TO HER A LITTLE YESTERDAY, BUT WE HAVEN'T SEEN HER SINCE THEN...

IT'S AS YOU'D PREFER IT, AOI.

THERE'S NO WAY A NORMAL GIRL WOULD LIVE IN A HOUSE OF SUCH A STRANGE NATURE.

... OF COURSE.

Then she left!? Finally!

HUH...

EVEN THOUGH IT'S YOUR ORDER, I CAN'T LISTEN.

YUKARI, WOULD YOU GO AND MAKE SURE SHE...

HIMARI HAS THE MOMOCHI BLOOD RUNNING THROUGH HER. EVEN IF SHE LEAVES THIS HOUSE, THERE WILL BE NO LIMIT TO DEMONS TRYING TO ATTACK HER.

UNTIL THE HOUSE LETS HER GO PROPERLY, SHE WON'T BE SAFE.

THAT'S TRUE... BUT...

.....

YUKARI...

WITH THIS SWARM OF DEMONS IN FRONT OF US, I CAN'T LEAVE YOUR SIDE.

SFX MOVE

BECAUSE WE'RE HERE TO PROTECT YOU.

I UNDER-STAND.

SFX PASS

WE HAVE TO CHASE THESE OFF. WE CAN'T GO AFTER THE GIRL.

LET'S HURRY AND GET THIS OVER WITH.

DO YOU... WANT TO GO OUTSIDE?

...AOI.

... HOW ABOUT COMING INSIDE?

.....

WE HAVE TO... WAIT UNTIL ISE COMES BACK AND REPORTS

THAT HIMARI DESCENDED THE MOUNTAIN SAFELY.

THAT WAS WHAT YOU WISHED FOR.

HIMARI GOING BACK SAFELY TO THE HUMAN WORLD...

HIMARI LEAVING FOR YOU...

YES.

But still...

If I could've at least sent you off myself...

If I could've at least said goodbye and waved to you with my own hands...

clop

If I can't see you ever again, then ——

SFX: RUSTLE

SFX: CRACKLE

HH

HP

appear

Even though I think about it, I can't do it...

MOM...

AAAGH!
MOVE!
MOVE!!

HIMARI...

A... AOI!?

I'M HOME!!

SFX TURN

SFX FWOOSH

AH! UMM, THIS, I... I HAD TOO MUCH LUGGAGE, SO I KIND OF LOST BALANCE.

YOU COULD BE MORE COURTEOUS WITH IT!!

HOW NOISY.

land

I CARRIED THE LUGGAGE HERE. YOU SHOULD BE GRATEFUL.

THANK YOU SO MUCH FOR HELPING ME!!

BUT THE LAND-ING!

THIS LUGGAGE...

"DRAWN OUT"?

SO I THOUGHT ABOUT THIS AND THAT AND... IT BECAME QUITE A LOT.

IT MIGHT BECOME QUITE DRAWN OUT,

I THOUGHT I'D BUY A LOT OF ESSENTIAL THINGS.

FOR A WAY TO HAVE YOU LEAVE THIS HOUSE!

SEARCH-ING...

WHAT IS THE "MOMOCHI HOUSE"?

I AM THE LANDLADY.

SO I WANT TO THOROUGHLY EXPLORE IT AND FIND OUT ABOUT IT

THEN WE'LL DEFINITELY FIND IT.

...DEFI-NITELY.

WE'LL GET YOU OUT OF THIS HOUSE, AOI.

HIMARI...

SFX: SQUEEZE
WELCOME HOME...
BUT...
I'M TROU-BLED...
I HAVE NO OTHER PLACE TO GO BUT HERE... EVEN IF I LEAVE.

Whether it's "compassion" or something else, I won't let it change.

SHE WANTS TO DO SOMETHING FOR AOI... THIS FEELING IS "LOVE"!!

Because, without a doubt,

I love you.

To Be Continued...

HELP!

FALLEN SYNDICATE IS LOOKING FOR...

1. JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

- AKAGAMI NO SHIRAYUKIHIME
- DEVIL SUMMONER
- DEVIL SURVIVOR 2
- ELHANBURG'S ANGEL *HAS NO FURIGANA
- JESUS X DOGS *HAS VERY LIMITED FURIGANA
- JUUZA ENGI
- JINRUI WA SUITAI SHIMASHITA
- MOMOCHI-SAN CHI NO AYAKASHI OUJI
- RED RAVEN
- ROLAN THE FORGOTTEN KING
- SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII
- SYLPH ANTHOLOGY: LITERATURE BOYS

2. CLEANERS & REDRAWERS

- SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII
- AND MORE!

PLEASE APPLY!!

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM/FORUM/